

Isaiah 42

Interlinear Bible — King James Version

Hebrew text with English translation and Strong's numbers

1 Behold my servant, whom I uphold; mine elect, in whom my soul delighteth; I have put my spirit upon him: he shall bring forth judgment to the Gentiles.

| | | | | | |
|-------------------------------|---------------|-------------|---------|------------|-----------------|
| וְהִיָּה | עֲבַדְדִּי | אֶתְחַמֵּךְ | וְ | בְּחִירִי | הִרְצֵתָהּ |
| H2005 | H5650 | H8551 | H0 | H972 | H7521 |
| Behold my servant | whom I uphold | mine elect | | delighteth | |
| וּבְכִשְׁלִי | נָתַתִּי | רוּחִי | עַל יוֹ | מִשְׁפָּט | לְגוֹיִם |
| H5315 | H5414 | H7307 | H5921 | H4941 | H1471 |
| in whom my soul | I have put | my spirit | | judgment | to the Gentiles |
| וְיֵצֵא: | | | | | |
| H3318 | | | | | |
| upon him he shall bring forth | | | | | |

2 He shall not cry, nor lift up, nor cause his voice to be heard in the street.

אֵל קִי־יָצַע אֵל יִשָּׁא אֵל יִשְׁמַע בַּח וְיֵץ
H3808 He shall not cry H3808 nor lift up H3808 to be heard H8085 in the street H2351

קִי־לֹא־יִצְעֵהוּ
nor cause his voice
H6963

3 A bruised reed shall he not break, and the smoking flax shall he not quench: he shall bring forth judgment unto truth.

ל א כֹהֵה וּפְשֵׁתָהּ יֵשֵׁב וְרֹא אֶל אֶת הַקָּנֶה
 reed A bruised shall he not break flax and the smoking
 H7070 H7533 H3808 H7665 H6594 H3544 H3808
 מִשְׁפָּט יוֹצֵא יֵשֵׁב וְרֹא אֶת הַקָּנֶה
 shall he not quench unto truth he shall bring forth judgment
 H3518 H571 H3318 H4941

4 He shall not fail nor be discouraged, till he have set judgment in the earth: and the isles shall wait for his law.

בָּא רֵץ יֵשֵׁב עַד יֵרֹא וְיֵשֵׁב וְיֵשֵׁב יֵשֵׁב וְיֵשֵׁב
 H3808 He shall not fail H3808 nor be discouraged H5704 till he have set H7760 in the earth H776
 מִשְׁפָּט וְלֹא יֵשֵׁב וְיֵשֵׁב וְיֵשֵׁב וְיֵשֵׁב וְיֵשֵׁב
 judgment for his law and the isles shall wait
 H4941 H8451 H339 H3176

5 Thus saith God the LORD, he that created the heavens, and stretched them out; he that spread forth the earth, and that which cometh out of it; he that giveth breath unto the people upon it, and spirit to them that walk therein:

הַשָּׁמַיִם בּוֹרֵא יְהוָה אֱלֹהֵינוּ אֵלֵינוּ
 H3541 Thus saith H559 God H410 the LORD H3068 he that created H1254 the heavens H8064
 וְיֵשֵׁב וְיֵשֵׁב וְיֵשֵׁב וְיֵשֵׁב וְיֵשֵׁב וְיֵשֵׁב
 and stretched them out H5186 he that spread forth H7554 the earth H776 and that which cometh out H6631
 וְיֵשֵׁב וְיֵשֵׁב וְיֵשֵׁב וְיֵשֵׁב וְיֵשֵׁב וְיֵשֵׁב
 of it he that giveth H5414 breath H5397 unto the people H5971 H5921 upon it and spirit H7307
 בָּהֶם לְהֵלֶכֶת יֵשֵׁב
 to them that walk H1980 H0

6 I the LORD have called thee in righteousness, and will hold thine hand, and will keep thee, and give thee for a covenant of the people, for a light of the Gentiles;

בְּיָדְךָ וְאֶחֱזֶה קִי
H589 I the LORD H3068 have called H7121 thee in righteousness H6664 and will hold H2388 thine hand H3027
 גְּנוּלִים: לְאֹרֶם עַם לְבָרִית וְאֶתְּנֶךָ וְאֶצְרֶךָ
and will keep H5341 thee and give H5414 thee for a covenant H1285 of the people H5971 for a light H216 of the Gentiles H1471

7 To open the blind eyes, to bring out the prisoners from the prison, and them that sit in darkness out of the prison house.

אֲסִיר מִמִּסְגֵּר לְהוֹצִיא עֵוֶר וְתַעֲיֵיב יָם לִפְקֹחַ
To open H6491 eyes H5869 the blind H5787 to bring out H3318 from the prison H4525 the prisoners H616
 חֹשֶׁךְ: יֹשְׁבֵי כֹּל הַבַּיִת מִבֵּית
house H1004 out of the prison H3608 and them that sit H3427 in darkness H2822

8 I am the LORD: that is my name: and my glory will I not give to another, neither my praise to graven images.

לֹא לְאַחֵר וְכְבוֹדִי שְׁמִי הוּא יְהוָה אֲנִי
H589 I am the LORD H3068 H1931 that is my name H8034 and my glory H3519 to another H312 H3808
 לְפִסִּילִים: וְתִהְיֶה יֹאֲתָא
will I not give H5414 neither my praise H8416 to graven images H6456

9 Behold, the former things are come to pass, and new things do I declare: before they spring forth I tell you of them.

בְּהִינֵה הַדְּבָרִים הַקְּדָמִים
Behold the former things H7223
הֵנָּה בָּאוּ
are come to pass H935
וְדְבָרֵי שֵׁנִים
and new things H2319
אֲנִי יְדַבֵּר
do I declare H589 H5046

בְּפְתֹחַ יַם
H2962
תִּצְמַח חֲנָה
before they spring forth H6779
אֲשֶׁמַּע יַע
I tell H8085
אֶתְכֶם:
H853

10 Sing unto the LORD a new song, and his praise from the end of the earth, ye that go down to the sea, and all that is therein; the isles, and the inhabitants thereof.

שִׁיר
Sing H7891
לַיהוָה
unto the LORD H3068
שֹׁמְרֵי
song H7892
אֶת הַשִּׁיר הַחֲדָשׁ
a new H2319
וְהַתְּהִלָּה
and his praise H8416
מִקֵּץ הָאָרֶץ
from the end H7097
הַיָּבֵשׁ
of the earth H776

יֹרְדֵי יָם
ye that go down H3381
בַּיָּם
to the sea H3220
וְכָל הַיָּבֵשׁ
and all that is therein H4393
הַיָּמִים
the isles H339
וְשׁוֹכְנֵיהֶם:
and the inhabitants H3427

11 Let the wilderness and the cities thereof lift up their voice, the villages that Kedar doth inhabit: let the inhabitants of the rock sing, let them shout from the top of the mountains.

יִשְׁאֲרוּ
thereof lift up H5375
מִדְבָּר
Let the wilderness H4057
וְעָרֵי
and the cities H5892
הַיָּבֵשׁ
their voice H2691
יֹשְׁבֵי
doth inhabit H3427

קִדְרָה
that Kedar H6938
יִשְׁבֵּי
sing H7442
יַם הַבֵּשֶׁל
doth inhabit H3427
סֶלֶעַ
of the rock H5553
מִרְאֵשׁ
from the top H7218
הַהָרִים
of the mountains H2022

יִצְחָאוּ:
let them shout H6681

12 Let them give glory unto the LORD, and declare his praise in the islands.

יְגִידוּ: בְּאֵי יַם וְתִהְיֶה לָּו כָּבוֹד לַיהוָה יֵשׁ יָמוֹ
Let them give unto the LORD glory his praise in the islands and declare
H7760 H3068 H3519 H8416 H339 H5046

13 The LORD shall go forth as a mighty man, he shall stir up jealousy like a man of war: he shall cry, yea, roar; he shall prevail against his enemies.

יְעִיר מִלְחָמָה וְתָ כָּאִישׁ יֵצֵא כְּגִבּוֹר יְהוָה
The LORD as a mighty man shall go forth like a man of war he shall stir up
H3068 H1368 H3318 H376 H4421 H5782

יִתְגַּבֵּר: אֹיְבָיו עַל יִצְרָאֵל יֵרָאֵף יְהוָה קִנְאָה
jealousy he shall cry H637 yea roar H5921 against his enemies he shall prevail
H7068 H7321 H6873 H341 H1396

14 I have long time holden my peace; I have been still, and refrained myself: now will I cry like a travailing woman; I will destroy and devour at once.

כִּי־לֵדָה הִיא אֶתְאַפֵּה וְאֶחָד יֵשׁ מְעוֹלָם הֶחֱשֵׁי יָתִי
holden my peace I have long time I have been still and refrained like a travailing woman
H2814 H5769 H2790 H662 H3205

יָחַד: וְאֶשְׂאָף אֶשׁ מִי אֶפְעֶה אֲנִי
myself now will I cry I will destroy and devour at once
H6463 H5395 H7602 H3162

15 I will make waste mountains and hills, and dry up all their herbs; and I will make the rivers islands, and I will dry up the pools.

אֶחָד יֵב עֲשֹׂבָם וְכָל וְגִבֵּעַ וְהָרִים אֶחָד יֵב
I will make waste mountains and hills H3605 all their herbs and I will dry up
H2717 H2022 H1389 H6212 H3001

אֶחָד יֵב וְאֶגְמֵם יֵב וְנָהְרוּ יִשְׁמַתִּי
and I will make the rivers islands the pools and I will dry up
H7760 H5104 H339 H98 H3001

16 And I will bring the blind by a way that they knew not; I will lead them in paths that they have not known: I will make darkness light before them, and crooked things straight. These things will I do unto them, and not forsake them.

יָדַע וְ לֹא בְּדֶרֶךְ יִהְיוּ עִוְרֵי יִהְיוּ לְךָ
H1980 the blind H5787 by a way H1870 H3808 that they have not known H3045

אֲשִׁים אֲדִירִי וְ יָדַע וְ לֹא בְּנִתִיב וְ
H3808 that they have not known H3045 not I will lead H1869 I will make H7760

לְמִישׁ וְ וּמַעֲקָשִׁים לֹא וְ לְפָנֶיהָ מַחֲשֶׁה
H4285 darkness H6440 before H216 light H4625 them and crooked things H4334 straight

עֲזַבְתִּים: וְ לֹא אֶעֱשֶׂה הַדָּבָר יִם אֶלָּה
H428 These things H1697 will I do H6213 H3808 unto them and not forsake H5800

17 They shall be turned back, they shall be greatly ashamed, that trust in graven images, that say to the molten images, Ye are our gods.

הַבֹּטֵחַ יִם בְּ נֶשֶׁת יֵב שׁוֹ אַחֲוֹר נָס גּוֹ
They shall be turned H5472 back H268 ashamed H954 they shall be greatly H1322 that trust H982

אֶלֶּהִינוּ: אֶתְּ לְמַסַּח הַ הָאֱמֹר יִם בִּפְּסֵל
in graven images H6459 that say H559 to the molten images H4541 H859 Ye are our gods H430

18 Hear, ye deaf; and look, ye blind, that ye may see.

לְרֹאוֹת: הִבּ יִטוּ וְהַעֲוֹר יִם שְׁמָ עוֹ הַחֲלָשׁ יִם
ye deaf H2795 Hear H8085 ye blind H5787 and look H5027 that ye may see H7200

19 Who is blind, but my servant? or deaf, as my messenger that I sent? who is blind as he that is perfect, and blind as the LORD'S servant?

כְּמַלְאָכִי וְחֵרֶשׁ כְּעֶבֶד אִם כִּי וְעִוֵּר מִי
 H4310 Who is blind H3588 H518 but my servant or deaf as my messenger
 H5787 H5650 H2795 H4397
 כְּעֶבֶד וְעִוֵּר מִי אֲשֶׁל ח כְּמִשְׁלֵם וְעִוֵּר מִי
 H7971 that I sent H4310 Who is blind as he that is perfect Who is blind but my servant
 H5787 H5650
 יְהוָה:
 as the LORD'S
 H3068

20 Seeing many things, but thou observest not; opening the ears, but he heareth not.

וְלֹא אֶזְנֵי יָם פָּקַח וְחֵרֶשׁ תִּשְׁמַר וְלֹא אֶרְבֹּת רְאָה יֵת
 H7200 Seeing H7227 many things H3808 but thou observest H8104 not opening H6491 the ears H241 H3808
 יִשְׁמַע:
 but he heareth
 H8085

21 The LORD is well pleased for his righteousness' sake; he will magnify the law, and make it honourable.

תוֹכֵה יִגְדֵּל יֵל צִדִּיק לִמְעַן חֲפִץ יְהוָה
 H3068 The LORD H2654 is well pleased H4616 for his righteousness H6664 sake he will magnify H1431 the law H8451
 וַיַּאֲדִיר:
 and make it honourable
 H142

22 But this is a people robbed and spoiled; they are all of them snared in holes, and they are hid in prison houses: they are for a prey, and none delivereth; for a spoil, and none saith, Restore.

וְהוּא ^{H1931} עַם ^{H5971} בָּז וּז ^{H962} וְשָׁסוּי ^{H8154} הֵם כֻּלָּם ^{H6351}
But this is a people **robbed** **and spoiled** **they are all of them snared**

הֵם בְּחֹרוֹת ^{H2352} כָּל הַבָּתִּים ^{H3605} וְהֵם בְּבָתִּים ^{H1004} כָּל־אֵם ^{H3608} הֵם חִבְּאוּ ^{H2244} הֵם ^{H1961}
in holes **houses** **in prison** **and they are hid**

לְבַז ^{H957} וְאֵין ^{H369} מַצִּיל ^{H5337} מִשָּׁס ^{H4933} וְאֵין ^{H369} אֵין ^{H559}
they are for a prey **and none delivereth** **for a spoil** **and none saith**

הַשָּׁב:
Restore
^{H7725}

23 Who among you will give ear to this? who will hearken and hear for the time to come?

יִקְשֹׁב ^{H7181} זֶה אֵת ^{H2063} יִאֲזֵן ^{H238} בְּכֶם ^{H0} מִי ^{H4310}
Who among you will give ear **to this who will hearken**

וְשָׁמַע ^{H8085} לְאַחֲוֹר:
and hear **for the time to come**
^{H268}

24 Who gave Jacob for a spoil, and Israel to the robbers? did not the LORD, he against whom we have sinned? for they would not walk in his ways, neither were they obedient unto his law.

הָלֹא וְאֵל לְבַזִּים יִשְׂרָאֵל לַיַּעֲקֹב לְמַשׁוֹסָה נָתַן מִי
 H4310 Who gave H4882 Jacob H3290 and Israel H3478 to the robbers H962 H3808
 אָב וְלֹא לֹא חָטְאוּ אֵלֵינוּ וְיְהוָה הֵן
 did not the LORD H3068 he against whom H2098 we have sinned H2398 H0 H3808 for they would H14
 בְּתוֹכָתוֹ: שָׁמַע וְלֹא אָלֵינוּ בְּדַרְכָּיו
 in his ways H1870 not walk H1980 H3808 neither were they obedient H8085 unto his law H8451

25 Therefore he hath poured upon him the fury of his anger, and the strength of battle: and it hath set him on fire round about, yet he knew not; and it burned him, yet he laid it not to heart.

וַיִּפֹּשׁ וַיִּשְׂפֹּךְ עָלָיו חֵמָה אָפִי וְקֶזֶז וְזֹרֶם
 Therefore he hath poured H8210 H5921 upon him the fury H2534 of his anger H639 and the strength H5807
 יָדָע וְלֹא אָלֵינוּ מִסָּבִיב וַתִּלְהֹט הוּא מִלְחָמָה הֵן
 of battle H4421 and it hath set him on fire H3857 round about H5439 H3808 yet he knew H3045
 לֵב: עַל יָשׁוּ אֵלֵינוּ וַתִּבְעֶר וְלֹא בִּי
 not and it burned H1197 H0 H3808 him yet he laid H7760 H5921 it not to heart H3820